

К ВОПРОСУ КОРРЕЛЯЦИИ БЕЛОРУССКО-УКРАИНСКОЙ И ДРЕВНЕРУССКОЙ ПЕВЧЕСКИХ ТРАДИЦИЙ

И.И. Жуковская
Витебск, ВГУ имени П.М. Машерова

В богослужебных нотированных рукописях белорусско-украинской и древнерусской традиций записаны песнопения, которые представляют собой особый пласт музыкального искусства – средневековую монодию. Компаративное изучение монодийных памятников на примере цикла Страстных антифонов показало устойчивость сакрально-художественной системы на содержательном и композиционном уровне, а также оригинальное мелодическое воплощение песнопений в Ирмологионах [1, 2, 3]. Дальнейшее изучение нотированных Ирмологионов предполагает сопоставление песнопений различных жанров, записанных в древнерусских Певческих сборниках и нотолинейных кодексах.

В знаменных рукописях и Ирмологионах под рубриками «надгробное», «на целовании» фиксировалась стихира Великой субботы / Великой пятницы «Приидите убожимо веси Иосифа». Впервые материалом изучения песнопение стало в исследованиях И.Ф. Безугловой, изложившей в своей публикации историю озвучивания поэтического текста в знаменных рукописях [4, с. 216]. В чин целования Плащаницы стихира вошла с середины XV века. Основу традиции роспевов составляли три богослужебные характеристики – функциональное назначение, поэтический текст и глас. «На протяжении двух веков, – пишет И.Ф. Безуглова, – появились различные версии роспевов <...>. Стихира интерпретировалась в путевом, демественном, большом и малом знаменных стилях роспевов, а также имела местные варианты роспевов» [4, с. 216].

Цель статьи – определить репрезентативность роспевов стихир в Ирмологионах белорусско-украинской книжной традиции.

Материал и методы. Материалом исследования избраны списки стихир «Приидите убожимо веси Иосифа» в восьми невменных Певческих сборниках начала XVI – конца XVII века и в четырех нотолинейных Ирмологионах конца XVI – середины XVIII века (всего двенадцать рукописей). В настоящее время названные источники хранятся в фондах Российской национальной библиотеки (Санкт-Петербург, далее РНБ), Российской государственной библиотеки (Москва, далее РГБ), Института рукописей Национальной библиотеки Украины имени В. И. Вернадского (Киев, далее НБУВ), Национальной библиотеки Беларуси (Минск, далее НББ).

Изучение проводилось с использованием методов источниковедения [5], общей и музыкальной палеографии [6, 7, 8] и музыкальной текстологии [9].

Результаты и их обсуждение. Исследование показало, что древнерусские переписчики вносили в рукопись от одного до четырех роспевов стихир. Реплика могла содержать глас и название роспева. В рукописях, включенных в круг исследования, обозначены пятый и восьмой гласы, а указания на роспев следующие: «знамя большое»¹, «путь», «переводне», «ин роспев». Роспевы пятого гласа не атрибутированы. Стихира, записанная в пятом гласе, выявлена в семи списках. В пяти из них нотация знаменная², и в двух – путевая³. В ремарках стихир восьмого гласа встречаются указания «путь», «переводне», «ин роспев». Очевидно, наиболее ранняя версия песнопения относилась к пятому гласу, а затем были созданы новые роспевы в восьмом гласе. Стихира восьмого гласа обнаружена в семи рукописях⁴. Музыкально-поэтический текст путевого роспева без обозначения гласа в рукописи конца XVII века РНБ Соловецкое собрание 277/286 совпадает со списком конца XVII века Титов 4973 с ремаркой «путь осмаго гласа», что позволяет определить глас стихир в Певческом сборнике конца XVII века РНБ Соловецкое собрание 277/286.

¹ Певческий сборник 1604 года РНБ Кирилло-Белозерское собрание 665/922.

² Певческие сборники 1604 года РНБ Кирилло-Белозерское собрание 665/922, 1619 года РНБ Соловецкое собрание 690/766, 1669 года РНБ Кирилло-Белозерское собрание 580/837, второй половины XVII века РНБ Соловецкое собрание 621/661, конца XVII века РНБ Титов 4973, конца XVII века РНБ Соловецкое собрание 277/286.

³ Певческие сборники начала XVI века РНБ Соловецкое собрание 277/289 и конца XVI – конца XVII века РНБ Соловецкое собрание 690/751.

⁴ Ирмолог, конца XVI – начала XVII века РГБ ТСЛ 304_1_428, конца XVI – конца XVII века РНБ Соловецкое собрание 690/751, конца XVII века РНБ Титов 4973 (два роспева), второй половины XVII века РНБ Соловецкое собрание 621/661 (два роспева), конца XVII века РНБ Соловецкое собрание 277/286.

Итак, в исследуемых невменных рукописях представлено более четырех распевов стихиры пятого и восьмого гласов. В нотолинейных кодексах выявлено от одного⁵ до двух распевов⁶. Глас в рубрикации, как правило, не написан. Только в списке середины XVIII века есть указание на пятый глас⁷. Мелодическая версия стихир атрибутирована в Супраслевском Ирмологионе 1598–1601 годов, где песнопение зафиксировано в разделе «Пение демественное». Сходство музыкально-поэтических текстов древнейших списков Ирмологиона 1598–1601 годов и кодекса 1620-х и 1650-х годов, где распев и глас не указаны, позволяет отнести песнопение в Ирмологионе 1620-х и 1650-х годов к «деместву». Переписчик Ирмологиона, записывая новую мелодическую версию стихир, отмечает, что это текст «инаго напеву».

Заключение. Древнерусская певческая традиция многороспевного озвучивания стихир «Приидите убажимо веси Иосифа» находит свое продолжение в рукописных Ирмологионах. В нотолинейных списках выявлены демественный распев и две мелодические версии песнопения – с указанием «инаго напеву» и без атрибуции. Количество фиксируемых распевов в нотированных кодексах редуцируется.

Список литературы

1. Жуковская, И.И. «Монодийный певческий цикл антифонов «Страстей Христовых» в белорусских Ирмологионах конца XVI – XVII века»: автореф. дисс. ... канд. искусствоведения: 17.00.02 / И.И. Жуковская; Белорус. гос. акад. музыки. – Минск, 2014. – 24 с.
2. Смыковская, И. Опыт сопоставления формул знаменного распева и интонационных моделей Ирмологиона / И.И. Смыковская // Искусство и культура. – 2012. – № 8 (4). – С. 33–53.
3. Смыковская, И. Вокализованные распевы в антифонах «Страстей Христовых» по Супрасльскому ирмологиону 1598–1601 годов. / И.И. Смыковская // Наука – образованию, производству, экономике: мат-лы XVI (63) Региональной научно-практической конференции преподавателей, научных сотрудников и аспирантов, Витебск, 16–17 марта 2011 г.: Вит. гос. ун-т; редкол.: А.П. Солодков (гл. ред.) [и др.] – Витебск: УО «ВГУ им. П.М. Машерова», 2011. – Т.1. – 516 с. – С. 452–453.
4. Безуглова, И.Ф. Этикетность в древнерусском певческом искусстве (на материале стихир на целование плащаницы) / И.Ф. Безуглова // Древнерусская литература. Источниковедение: сб. науч. тр. / Акад. наук СССР, Ин-т рус. лит. (Пушкин. дом); отв. ред. Д.С. Лихачев. – Л., 1984. – С. 215–221.
5. Ясіновський, Ю. Українські та білоруські нотолінійні Ирмологі XVI–XVIII століть: кат. і кодик-палеограф. дослід. / Ю. Ясіновський. – Львів: Місіонер: Ін-т українознавства НАН України, 1996. – 622 с.
6. Щепкин, В.Н. Русская палеография / В.Н. Щепкин; Акад. СССР, Отд-ние лит. и яз. – М.: Наука, 1967. – 224 с.
7. Груша, А.І. Беларуская кірылічная палеаграфія: вучэб. дапам. для гіст. фак. / А.І. Груша. – Мінск: Беларус. дзярж. ун-т, 2006. – 142 с.
8. Бражников, М.В. Русская певческая палеография / М.В. Бражников; предисл. Н.С. Сергиной. – СПб.: Рос. ин-т истории искусств, 2002. – 262 с.
9. Кручинина, А.Н. К проблеме текстологического изучения древнерусского монодийного цикла / А.Н. Кручинина // Проблемы русской музыкальной текстологии: по памятникам русской хоровой литературы XII–XVIII в.: сб. науч. тр. / Ленингр. гос. консерватория; сост. А.С. Белоненко. – Л., 1983. – С. 47–78.

ЕВРОРЕГИОН «ОЗЕРНЫЙ КРАЙ»: ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ

Т.П. Иванова

Витебск, ВФ ФПБ «Международный университет “МИТСО”»

В настоящее время проблема создания и деятельности еврорегионов остается актуальной, требует дальнейшего исследования применительно к конкретным задачам международного сотрудничества на уровне регионов.

Цель исследования – обосновать необходимость интенсивного сотрудничества регионов Беларуси со странами Европейского Союза, провести анализ опыта, существующих проблем и перспектив развития.

Материал и методы. Материалом для данной публикации послужила практика функционирования еврорегиона «Озерный край», а также научные труды таких отечественных ученых, как Л.М. Давыденко, А.Н. Данилов, Е.С. Данилюк, Р.О. Есин, Л.Е. Земляков, Л.Е. Криштанович, С.А. Кизима, А.И. Литвинюк, В.А. Мельник, И.И. Пирожник, А.Н. Рубинов, С.В. Решетников, А.А. Слонимский, А.В. Шарай, внесших значительный вклад в изучение проблематики регионализма, деятельности еврорегионов. Указанная цель исследования потребовала использования следующих методов исследования: анализа, сравнения, в том числе сравнительно-правового, прогнозирования.

⁵ Ирмологионы 1598–1601 годов НБУВ I, 5193, 1610–1620 и 1650-х годов НББ 091/283к.

⁶ Ирмологионы 1750 года РГБ ТСЛ_304_1_454, 1748 года РГБ ТСЛ_304_1_456.

⁷ Ирмологион РГБ ТСЛ_304_1_456.